

Рестаурација фасада 2014

Facade restoration 2014



**Завод за заштиту споменика
културе града Београда
и
Град Београд
Секретаријат за комуналне
и стамбене послове**



**Београд
Септембар, 2014. године**

УЧЕСНИЦИ У РЕАЛИЗАЦИЈИ ПРОЈЕКТА

- ❖ **Милутин Фолић, градски архитекта**
- ❖ **Секретаријат за комуналне и стамбене послове**
- ❖ **Завод за заштиту споменика културе града Београда**
- ❖ **Градски завод за вештачења**
- ❖ **Дирекција за грађевинско земљиште и изградњу Београда**
- ❖ **Секретаријат за урбанизам и грађевинске послове**
- ❖ **Секретаријат за саобраћај**

**ДОКУМЕНТАЦИЈА ЗА ПРИКУПЉАЊЕ ПРИЈАВА ЗА
ОБЕЗБЕЂИВАЊЕ ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ЗА
РЕСТАУРАЦИЈУ ФАСАДА У 2014. ГОДИНИ НА
ОБЈЕКТИМА ПОД ЗАШТИТОМ ДРЖАВЕ**

САДРЖАЈ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ

- I. Јавни позив**
- II. Опште одредбе**
- III. Листа објеката**
 - 1. Цорца Вашингтона бр.26**
 - 2. Цара Душана 65 – Венизелосова 2**
 - 3. Поп Лукина 16 – Маршала Бирјугова 53-53а**
 - 4. Ивићева 4 у Земуну**
 - 5. Његошева 20**
 - 6. Краљевића Марка 1**
 - 7. Бул. Деспота Стефана 10 – Браће Југовића 21**
 - 8. Карађорђева 61-61а**
 - 9. Грачаничка 18**
 - 10. Авијатичарски трг 8 у Земуну**
- IV. Упутство о начину пријављивања**
- V. Образац за пријављивање**
- VI. Предлог протокола о сарадњи**

I. ЈАВНИ ПОЗИВ

Град Београд позива сва заинтересована правна лица и предузетнике (у даљем тексту подносиоце пријаве), друштвено одговорне привредне субјекте да дају допринос у реализацији пројекта „Рестаурација фасада у 2014. години на објектима под заштитом државе“.

Право учешћа имају сва правна лица и предузетници.

Заинтересовани подносиоци пријаве могу поднети пријаву за један објекат или за више објеката. Уколико се пријава подноси за један објекат потребно је попунити један Образац пријаве и један предлог протокола о сарадњи, на које треба ставити заводни број подносиоца пријаве и датум (исти заводни број за оба документа) и који треба да буду попуњени и оверени од стране одговорног лица подносиоца пријаве. Уз попуњен образац пријаве доставити оверену фотокопију Извода из регистра привредних субјеката Агенције за привредне регистре.

Уколико се пријава подноси за више објеката, потребно је у довољном броју примерака одштампати, односно копирати Образац пријаве и Предлог протокола о сарадњи и за сваки објекат посебно попунити Образац пријаве и Предлог протокола о сарадњи. За сваки објекат на посебно попуњеном Обрасцу пријаве и Предлогу протокола о сарадњи ставити заводни број подносиоца пријаве и датум и попунити и оверити од стране одговорног лица подносиоца пријаве. Уколико се врши пријављивање за више објеката, доставља се само једна оверена фотокопија Извода из регистра привредних субјеката Агенције за привредне регистре.

У случају да се подноси групна пријава (више правних лица и предузетника заједно подносе пријаву за један или више објеката) у виду заједничке пријаве, потребно је у довољном броју примерака одштампати, односно копирати Образац пријаве од стране сваког члана групе, који ће ставити свој заводни број и датум и попунити и оверити од стране одговорног лица подносиоца групне пријаве. Предлог протокола о сарадњи мора бити потписан од стране одговорног лица сваког члана групе подносиоца пријаве и оверен печатом сваког члана подносиоца пријаве.

Ако заједничка пријава буде прихваћена, учесници у заједничкој пријави дужни су да доставе правни акт којим се регулишу међусобна права и одговорности у вези са обезбеђивањем финансијских средстава за реализацију радова на рестаурацији фасада за изабрани објекат у оквиру пројекта „Рестаурација фасада у 2014. години на објектима под заштитом државе“ са знаком „носиоца посла“, који је овлашћен од чланова групе да иступа у односу на град Београд.

Образац пријаве садржи податке о подносиоцу пријаве, основне податке о објекту и вредност финансијских средстава за реализацију радова на рестаурацији фасаде. Образац пријаве и Предлог протокола о сарадњи преузима се у Секретаријату за комуналне и стамбене послове, Београд, Улица краљице Марије бр.1, XIII спрат, соба 1306 или са званичне интернет странице града Београда.

Образац пријаве и предлог Протокола о сарадњи попунити на српском језику.

За реализацију пројекта „Рестаурација фасада у 2014. години на објектима под заштитом државе“ Град Београд обезбеђује:

- координацију са свим учесницима у фази реализације извођења радова, са организационим јединицама града Београда и привредним субјектима чији је оснивач Град, са привредним субјектом који обезбеђује финансијска средства, са власницима и корисницима објеката, са изабраним извођачима радова, помоћ приликом одабира извођача, закључивања уговора између привредног субјекта који обезбеђује финансијска средства, изабраног извођача и скупштином или саветом зграде, помоћ код

примопредаје радова и у периоду гарантног рока – послове координације вршиће Секретаријат за комуналне и стамбене послове,

- техничку документацију, коју израђује Завод за заштиту споменика културе града Београда и други пројектанти које обезбеђује Град,
- конзерваторски надзор који ће обављати Завод за заштиту споменика културе града Београда,
- техничку контролу пројеката, коју обавља Градски завод за вештачења,
- координатора за израду плана превентивних мера, план превентивних мера, координатора за извођење радова и пружање услуге стручног надзора, које ће реализовати Дирекција за грађевинско земљиште и изградњу Београда,
- Решење о одобрењу радова, које издаје Секретаријат за урбанизам и грађевинске послове,
- Решење о заузећу тротоара, које издаје Секретаријат за саобраћај.

Током извођења радова, привредни субјект који обезбеђује финансијска средства, на скелама може вршити своју промоцију без посебне накнаде, а по завршетку радова на сваком објекту стајаће плоча на којој ће писати назив привредног субјекта који је обезбедио финансијска средства и година када је обнова извршена, у складу са Законом о културним добрима („Сл. гласник РС“ бр. 71/94, 52/11 и 99/11-др.закон).

Јавни позив за достављање пријаве је отворен, до момента закључења позива за поједине објекте по обезбеђењу потребних финансијских средстава.

Пријаву доставити на адресу: Градска управа града Београда - Секретаријат за комуналне и стамбене послове, Београд, улица краљице Марије бр.1, шалтер 4, са назнаком: „Пријава на јавни позив: Рестаурација фасада у 2014. години на објектима под заштитом државе, предмет број III-01-07-269/14 – НЕ ОТВАРАТИ”.

Увид у оригиналну пројектну документацију може се обавити у Секретаријату за комуналне и стамбене послове, Београд, улица краљице Марије бр.1, XIII спрат, канцеларија 1306, сваког радног дана од 10 до 14 часова.

Особа за контакт за све додатне информације:

- Јасмина Васић, тел. 011/715-73-12, email: jasmina.vasic@beograd.gov.rs

II. ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

На територији старог језгра града Београда и старог језгра Земуна, постоји велики број објеката под различитим степеном заштите са оронулим фасадама, чијим поправкама би град био лепши, функционалнији, комунално уређенији и атрактивнији за туристе, а нарочито у Карађорђевој улици, улици Косанчићев венац, Његошевој улици, Грачаничкој улици, Бранковој улици, Господар Јевремовој, Страхињића бана, Деспота Стефана, Цара Душана, Светогорској и многим другим улицама, у којима су сачувани објекти изграђени у периоду од 1878. године до 1939. године и представљају дела познатих архитеката и инжењера, као што су Никола Несторовић, Александар Дероко, Јован Новаковић, Фрањо Урбан, Ђорђе Јовановић, Михаило Радовановић, Владимир Белински и многи други, који су својим стваралаштвом оставили богато културно-историјско наслеђе граду Београду.

Узимајући у обзир наведено и тренутну економску ситуацију и немогућност грађана да самостално финансирају рестаурацију фасада зграда под заштитом државе, чија је то обавеза, без обзира што су објекти у којима станују под заштитом и како би се сачувало културно-историјско наслеђе града Београда и смањио број руинираних фасада, Град је

покренуо активности на обезбеђењу финансијских средстава за извођење радова на рестаурацији фасада на објектима под заштитом државе.

Град Београд је за 10 објеката обезбедио комплетну техничку документацију за извођење радова и решење Секретаријата за урбанизам и грађевинске послове, којим се одобрава извођење радова на рестаурацији фасада.

1. Обавезе града

Град Београд обезбеђује:

- координацију са свим учесницима у фази реализације извођења радова, са организационим јединицама града Београда и привредним субјектима чији је оснивач град, са привредним субјективима који обезбеђују финансијска средства, са власницима и корисницима објеката, са изабраним извођачима радова, помоћ приликом одабира извођача, закључивања уговора између привредног субјекта који обезбеђује финансијска средства, изабраног извођача и скупштином или саветом зграде, помоћ код примопредаје радова и у периоду гарантног рока – послове координације вршиће Секретаријат за комуналне и стамбене послове,
- техничку документацију, коју израђује Завод за заштиту споменика културе града Београда и други пројектанти које обезбеђује град,
- конзерваторски надзор који ће обављати Завод за заштиту споменика културе града Београда,
- техничку контролу пројеката, коју обавља Градски завод за вештачења,
- координатора за израду плана превентивних мера, план превентивних мера, координатора за извођење радова и пружање услуге стручног надзора, које ће реализовати Дирекција за грађевинско земљиште и изградњу Београда,
- Решење о одобрењу радова, које издаје Секретаријат за урбанизам и грађевинске послове,
- Решење о заузећу тротоара, које издаје Секретаријат за саобраћај.

По завршетку радова на сваком објекту стајаће плоча на којој ће писати назив привредног субјекта који је обезбедио финансијска средства и година када је обнова извршена, у складу са Законом о културним добрима („Сл. гласник РС“ бр. 71/94, 52/11 и 99/11-др.закон).

2. Обавезе одабраних подносиоца пријаве

- Обезбеђивање потребних финансијских средстава, која су оквирно дефинисана предмером и предрачуном за извођење радова, а чији ће тачан износ утврдити након избора извођача радова;
- да изврши одабир извођача у складу са степеном заштите објекта;
- закључи уговор са изабраним извођачем и скупштином или саветом зграде, односно власницима;
- да уколико жели именује свог представника који ће у административном и/или техничком смислу да прати реализацију уговора;
- да по завршетку радова изврши примопредају изведених радова и сачини записник о примопредаји радова.

III. ЛИСТА ОБЈЕКТА

Џорџа Вашингтона 26

У оквиру просторне културно-историјске целине „Копитарева градина“

Колективно-стамбени једносратни објекат, у ул. Џорџа Вашингтона бр. 26 је подигнут 1910. године у духу сецесијске архитектуре. Током 1926. године извршено је надзиђивање два спрата и мансарде, по пројекту инжењера Петра Путника, које није нарушило стилске и архитектонске вредности аутентичног објекта. Акцентована је вертикална подела фасадних површина путем плитких пиластара, а засечена угаона зона објекта просторно је дефинисана избаченим ризалитом. Карактеристичан ликовни детаљ представља декоративна пластика у виду маске које носе дубоко избачени подеони венац, у зони трећег спрата.

Са становишта службе заштите предметни објекат у ул. Џорџа Вашингтона бр. 26 поседује архитектонско-урбанистичку вредност. Налази се у оквиру просторне културно-историјске целине „Копитарева градина“ која је утврђена за културно добро (Решење Завода бр. 1091/3 од 27.12.1968.год.).

Инвестициона вредност радова: 13.363.290,00 РСД (плус ПДВ-е)

26, Džordža Vašingtona Street

Within the listed cultural and historical area „Kopitareva gradina“

One storey residential building in 26 Džordža Vašingtona Street was built in 1910 in the style of art nouveau. Two stories and a mansard roof were added in 1926, by the engineer Petar Putnik's design, in accordance with stylistic and architectural values of the authentic building. The vertical division of the facade is stressed by the pilasters strips, and on the flat corner front (canted facade) by the vertical projection. Decorative plaster masks are characteristic art detail of the third floor below the projected cornice.

According to the cultural heritage service estimation, the building has architectural and urbanistic value. It is situated within the listed cultural and historical area „Kopitareva gradina“ (Decision, no.1091/3 from 27.12.1968).

Overall building investment: 13.363.290,00 RSD (VAT plus)



Цара Душана 65

Споменик културе

Стамбени објекат са пословањем у приземљу на углу Вензелосове и улице Цара Душана у Београду, подигнут је за пекара Белића 1927. године према пројекту Фрање Урбана, у духу академске архитектуре. Објекат заузима доминантан положај на углу двеју улица и раскошно решену угаону партију завршену великом куполом на декоративно третираном тамбуру. Стубови, пиластри, балкони, истакнути венци и атика са балустрима, представљају стандардни репертоар академског обликовања. Велика у размерама и монументална у изразу, кућа представља један од репера амбијента улице Цара Душана. Са становишта службе заштите објекат се валоризује као архитектонско-урбанистичка вредност. Објекат је значајан и са културно-историјског аспекта будући да представља остварење једног од најангажованијих градитеља међуратног Београда, Фрање Урбана. Налази се у оквиру просторне целине „Стари Београд“ која ужива статус претходне заштите.

Инвестициона вредност радова: 15.546.780,00 РСД (плус ПДВ-е)

65, Car Dušan Street

Cultural monument

The residential building with commercial contents at the corner of Car Dusan and Venizelos Streets was built in 1927 for the baker family Belić. The author of the project, built in the academic manner, was Franja Urban. The building is dominant at the corner and has lavishly designed corner portion, with large cupola with decoration on the drum. The columns, pilasters, balconies, the projected cornices and the attic with balusters of the building are typical academic vocabulary. With monumentality in proportions and in the expression, the building is one of the urbanistic landmarks in the Street ambient. According to the cultural heritage service estimation the object has architectural and urbanistic value, but the cultural and historical qualities are also important, since it represents the design of one of the most engaged architects of the period between the two World wars. The building is situated within the pre-listed area „Stari Beograd“ (Old Belgrade).

Overall building investment: 15.546.780,00 RSD (VAT plus)



Поп Лукина 16 - Маршала Бирјугова 53/53а

Налази се у оквиру претходно заштићене целине „Стари Београд“.

На углу улица Поп Лукине бр.16 и Маршала Бирјугова бр. 53а налази се монументална грађевина из 1922/23. године, дело истакнутог архитекте Николе Несторовића.

Улаз у објекат из улице Маршала Бирјугова наглашен је порталом у виду витких стубова спојених тимпаноном, док карактеристична капија са стакленим површинама и оригиналном надстрешницом украшава улазну партију из Поп Лукине улице.

Иако је монументалних карактеристика, зграда је добро уклопљена у урбанистичку слику, указујући својом грађевинском линијом на елементе старе регулације. Доминантним угаоним положајем дуж улица које формирају прометну раскрсницу, учествује у формирању блока и заједно са преостале три угаоне зграде, део је ширег амбијента ове градске зоне. Представља дело значајног аутора.

Инвестициона вредност радова: 11.097.860,00 РСД (плус ПДВ-е)

1b Pop Lukina Street - 53/53a Marsala Birjuzova Street

The House is located within pre-listed urban space „Old Belgrade“

At the corner of Pop Luke Street and Marshal Birjuzova Street is a monumental building in 1922 / 23rd, the work of prominent architects Nicholas Nestorović. The building has a basement, ground floor, mezzanine, three floors and an attic. Frontage facade was solved essentially according to academic principles but with elements of Art Nouveau.

The entrance from the Marshal Birjuzova Street is emphasized by the portal in the form of slender pillars connected tympanum, while typical gate with glass and original canopy decorates the entrance area of Pop Luke's Streets.

Although monumental features, the building is well integrated into the urban image, indicating its building line on the elements of the old regulation. Dominant angular position along the Streets that form the busy intersection, take part in the formation of block and together with the other three corners of the building, is a part of a broader environment of the urban area. It represents the work of significant Serbian author Nestorovic.

Overall building investment: 11.097.860,00 RSD (VAT plus)



Кућа инжењера Павла Хорвата

Ивићева 4, Споменик културе

Стилска једносратница грађена је 1910. године у стилу сецесије. Налазила се у поседу инжењера Павла Хорвата који је 1911. године израдио нови регулациони план Земуна. Има подрум, приземље и спрат. Кућу карактерише асиметрично постављен улаз, плитки средишњи ризалит наглашен тимпаноном у којем се налази картуш, као и стојеће фигуре на атици. Мансардни кров је покривен етернит плочама и бибер црепом.

По својим стилским вредностима, доследно спроведеном концепту сецесијске декорације у традиционалну шему оквира стилске једносратнице, ова кућа поседује културно-историјске вредности.

Налази се у непосредној близини заштићене просторне културно-историјске целине Старо језгро Земуна, с којом чини архитектонско-стилски континуитет. Проглашена је спомеником културе, Службени гласник РС бр. 51/97.

Инвестициона вредност радова: 6.663.300,00 РСД (плус ПДВ-е)

Engineer Pavle Horvat's House

4, Ivićeva Street, Cultural monument

This Zemun town house was built in 1910 in art nouveau style. It was on the estate of engineer Pavle Horvat, the author of the new regulation plan of Zemun from 1911. The house has a cellar, ground floor and upper floor.

It has a characteristic asymmetrical entrance, low front projection, underlined tympanum with a cartouche and standing figures on the attic. The mansard roof is covered with eternit and black tile.

By its stylistic features, the consistently applied concept of art nouveau decoration into the traditional pattern of a one-storey house, the building belongs to the group that deserves to be listed as national trust. It stands on the borderline of the protected spatial cultural-historic whole of downtown Zemun as an element of its architectural and stylistic coherence.

Overall building investment: 6.663.300,00 RSD (VAT plus)



Кућа пуковника Елезовића

Његошева 20, споменик културе

Кућа пуковника Елезовића је саграђена 1927. године према пројекту архитекте Александра Дерока, као стамбени објекат за рентирање. Архитектонски обликован у репрезентативном националном стилу, компонован је од елемената различитог порекла. У залученом порталу, прозорима првог спрата, бифорама и трифорама другог спрата видљив је утицај српско-византијског стила, али је облик отвора у приземљу и поткровљу, као и облик снажних пиластера који пробијају завршни венац претварајући се у мале куле, близак касној сецесији. Плитки рељефи на фасади представљају ауторову интерпретацију средњовековних мотива. Изнад лукова лође, целом ширином еркера, постављена је барелефна арабеска чији је аутор познати вајар Живојин Лукић.

Инвестициона вредност радова: 7.986.830,00 РСД (плус ПДВ-е)

Colonel Elezović's House

20 Njegoševa Street, Cultural monument

Colonel Elezović's House, a rental apartment building designed by the architect Aleksandar Deroko, was constructed in 1927. Shaped in an imposing national style, it is composed of elements of different origin. The arched-shaped entrance, first-floor windows, and two- and three-light mullioned windows on the second floor reveal the influence of the Serbo-Byzantine style, while the shape of the ground-floor and attic openings, as well as the form of strong pilasters that cut the main cornice and develop into small turrets is related to the late Secession style. Low-relief facade ornaments are the designer's interpretation of medieval motifs. Above the arches of the loggia an arabesque in low relief by the prominent sculptor Živojin Lukić runs the width of the bay windows.

Overall building investment: 7.986.830,00 RSD (VAT plus)



Кућа Луке Ћеловића

Краљевића Марка бр. 1

Кућа Луке Ћеловића у Улици краљевића Марка бр. 1 саграђена је као породична кућа, а данас колективно-стамбена зграда са локалима у приземљу. Подигнута је 1903. године према пројекту архитекте Милоша Савчића у духу академизма. Фасада је симетрично конципирана, а умерена декорација потиче из корпуса неоренесансне и барокне уметности. Ова декорација је сконцентрисана на зону око отвора спратова, са плитким пиластрима допрозорника и линетама у којима су симплификовани, стилизовани хералдички мотиви. Најбогатија декорација је у оквиру плитких бочних ризалита фланкираних сегментираним пиластрима у чијем врху су поново стилизовани хералдички мотиви у виду декоративних картуша.

У зони поткровља, прозорски отвори понављају сведене декоративне мотиве спратова. Као дело значајног аутора има културно-историјску вредност, а уклопљена је у амбијент Савамале, с краја 19. и почетка 20. века.

Инвестициона вредност радова: 7.963.900,00 РСД (плус ПДВ-е)

Luka Ćelović's house

1, Kraljevića Marka Street

The house of Luka Ćelović was built as a family house, now residential building with shops on the ground floor. It was built in 1903 after the design by architect Milos Savčić in the style of academism. The facade is symmetric with the moderate neo-Renaissance and Baroque decoration. This decoration is mostly concentrated in the areas around the windows, with shallow pilasters, frames and simplified lunettes in which are stylized heraldic motifs. The richest decoration is situated in the shallow lateral projection between segmented pilasters at the top of which are again stylized heraldic motifs in the form of decorative cartouche. In the attic area, the windows repeat decorative motifs of the floors. The present premises for which the placement of advertising is on the ground, to the right of the main entrance and has two windows associated with a separate entrance.

As the work of renowned author has cultural and historical value, and is incorporated into a Savamala ambient, from the late 19th and early 20th century.

Overall building investment: 7.963.900,00 RSD (VAT plus)



Зграда Пензионог фонда Беочинске фабрике цемента

Споменик културе, Булевар деспота Стефана 10 и Браће Југовића 21

Зграда Пензионог фонда Беочинске фабрике цемента је саграђена 1934. године, према пројекту истакнутог архитекте Драгише Брашована, као стамбени објекат. Архитектонски је обликована у стилу модернизма. Угао здања, оштрије акцентован од подножја решен је у балконима, а приземље и последњи спрат су повучени унутра (са фронталне стране). Чеоно платно зграде је решено у ритмичким низовима прозорских трака и балкона. Фасада је разуђена и има јаснију структуру горњих спратова. Пластичност објекта допуњује завршна кровна тераса са извученим серклажом и стубовима, која је све до наших дана остала један од основних мотива на којима се „проверава савременост једне архитектуре“. У самом поткровљу појављују се округли прозори, као ликовни знак, док је на крову као и обично постављен носач за заставу. Својом монументалношћу, композиционо уравнотеженим односима делова и целине, формом као примарним елементом у спољашњем изразу и посебним акцентом на детаљу, као типичној ауторској склоности, зграда Пензионог фонда Беочинске фабрике цемента представља значајно архитектонско-урбанистичко остварење, које је постало својеврстан образац за грађење стамбеног блока прилагођеног стилу београдског архитектонског модернизма.

Инвестициона вредност радова: 40.507.470,00 РСД (плус ПДВ-е)

Beočin Cement Factory Pension Fund Building

Cultural monument, 10, Despota Stefana Boulevard and 21, Braće Jugovića Street

The Pension Fund building is a residential structure constructed in 1934 after a modern-style design by the renowned architect Dragiša Brašovan. The corner portion, accentuated more sharply than the lowest one, is articulated with balconies, while the ground floor and the top storey are set back (on the front side). The front features rhythmical rows of windows and balconies. The loosely composed facade is more clearly structured in the zone of upper floors. The building's plastic quality is enhanced by the roof terrace with a belt course and columns, until today the basic motif against which "the contemporaneity of an architecture is tested". The attic displays round windows, as a visual accent, while the roof shows the usual flag holder. By virtue of its monumentality, well-balanced composition, form as the primary element in exterior expression and special emphasis on detail, which is a predilection typical of Brašovan's designs, the Pension Fund building is an important work of architectural and urban design which became a model for modern-style residential blocks in Belgrade.

Overall building investment: 40.507.470,00 RSD (VAT plus)



Вучина кућа на Сави

Споменик културе, Карађорђева 61-61а

Кућа Ђорђа Вуча, позната као Вучина кућа на Сави, подигнута је 1908. године према пројекту архитекте Димитрија Т. Лека као репрезентативни двоспратни објекат двојне намене. У просторијама приземне зоне налазили су се дућани, док су спратови били намењени становању. У просторном погледу зграда представља пандан наспрамно постављеној згради Београдске задруге. Иако је концепција зграде остварена на традиционалан начин, применом трочлане поделе фасада, обрада главне фасаде указује на продор нове Art nouveau архитектуре. Вертикализам чеоне фасаде, окренуте тргу, остварен је карактеристичним троделним прозорима спратова, које у зони крова надвисује лучно извијена атика са пирамидалном куполом. Централни мотив декоративне обраде фасаде представља мотив женске главе са шкољком и гирландама у полукружном пољу тимпанона првог спрата. Бочне фасаде оживљене су балконима са оградама од кованог гвожђа, на којима доминира примена геометријских и флоралних мотива. Наглашена вертикалност фасаде и њена плиткорелефна пластична декорација припадају обликовном репертоару Art nouveau стила. Вучина кућа представља допринос развоју некадашњег Малог пијаца на Сави, указује на занимљив однос инвеститор - пројектант јединствен у београдској архитектури у којој све грађевине за породицу Вучо пројектује архитекта Димитрије Т. Лeko и репрезентује Art nouveau стил.

Инвестициона вредност радова: 8.477.140,00 РСД (плус ПДВ-е)

Vučo's house on the Sava

Cultural monument, 61-61a, Karadorđeva Street

The house of Đorđe Vučo, known as Vučo's house on the Sava, was built in 1908, after the design by architect Dimitrije T. Leko. It was conceived as a representative two-storey building of double purpose. The ground floor zone had shops, while the upper floors were residential. Spatially, it is the counterpart of the opposite building of Belgrade Cooperative. Although the concept was executed traditionally, with three segments of the facade, the treatment of the main facade indicates the permeation on the new Art Nouveau architecture. The front facade, turned towards the square is emphatically vertical owing to the three-part windows on the upper floors, above which, in the roof zone, there is an arched attic with a pyramidal dome. The central decorative element on the facade is the motif of female head with shell and wreaths in the semi-circular area of the first floor tympanum. The side facades are enlivened with wrought iron fences with dominant geometric and floral motifs. The underlined vertical quality of the facade and its low relief plastic decoration belong to the design repertoire of art nouveau style. Vučo's house stands as a contribution to the development of the former Small Market on the bank of the Sava river and indicates an interesting relationship between the investor and the designed, unique in Belgrade architecture – all of the buildings for the Vučo family were designed by architect Dimitrije T. Leko and all of them are examples of Art Nouveau style.

Overall building investment: 8.477.140,00 RSD (VAT plus)



Кућа Милана А. Павловића

Споменик културе, Грачаничка 18

Кућа Милана А. Павловића изграђена је 1912. године према пројекту архитекте Николе Несторовића.

Подигнута као угаона стамбена зграда била је предвиђена за један стан који се развијао око централног хола. У компоновању фасада комбиновани су елементи академске архитектуре са богатом сецесијском декорацијом. Фасаде су подељене по хоризонтали профилисаним венцима који деле масивни сокл од приземља и спрата и горњи део изнад кровног венца. Приземље и спрат су обликовани као јединствена целина оживљена по вертикали међупрозорским пиластрима. Изнад кровног венца се уздиже зидана атика са малим прозорима поткровља. Угаони, заобљени део фасаде наглашен је кружним кубетом на полукружном постољу. Грађевина је временом мењала своју намену, а самим тим била је дограђивана и преграђивана. Једно време у њој се налазило седиште Кола дунавских јахача „Кнез Михаило“, популарно назван Џокеј клуб, када је дограђена и велика дворана за забаве. После Другог светског рата у згради је смештен Институт за криминолошка и социолошка истраживања.

Инвестициона вредност радова са декоративним осветљењем: 18.453.510,00 РСД (плус ПДВ-е)

Milan A. Pavlović's House

Cultural monument, 18, Gračanička Street

The house of Milan A. Pavlović was built in 1912 after the design by architect Nikola Nestorović. It was built as a corner building with one apartment evolving around a central hall. The exterior of the house reveals a combination of the elements of academic architecture with rich Art Nouveau decorations. The facades are divided horizontally by projecting cornices separating the massive skirting from the ground and upper floors and the uppermost part above the roof cornice. The ground floor and the upper floor are designed as a uniform whole, enlivened by vertical pilasters between the windows. Above the roof cornice there is a built attic with small windows of the loft. The corner, rounded, part of the facade is underlined by a circular dome on a semi-circular stand. However, it has changed functions; for a certain period it housed the headquarters of the Danube Equestrian Association “Knez (Prince) Mihailo”, popularly known as the Jockey Club, and the big ceremonial hall was then added to the building. The Institute for Criminological and Sociological Research was located in the building after World War II.

Overall building investment with architectural lighting: 18.453.510,00 RSD (VAT plus)



Авијатичарски трг 8, Земун

Споменик културе од великог значаја

Репрезентативна једносратница грађена 1909. године према плановима бечког архитекта Фредерика

Омана, као стамбена кућа овлашћеног земуноског градитеља Јосипа Крауса. Обликована је у духу касног

историцизма са барокизираним елементима. По архитектонским одликама представља развијен тип грађанске куће почетка XX века. Има подрум, приземље и спрат са по једним станом. Двотрактна је, са кратким крилом у дворишту. Једна је од кућа са најбогатије обрађеном главном фасадом «Старог језгра Земуна». Представља културно-историјску и архитектонско-урбанистичку вредност, као објекат значајног архитекта и као сведочанство развоја стандарда и културе становања Земуна, тога времена.

Кућа се налази у оквиру просторне културно-историјске целине «Старо језгро Земуна» која је проглашена културним добром од великог значаја за Републику Србију («Сл.гласник СРС» бр.14/79).

Инвестициона вредност радова: 8.895.370,00 РСД (плус ПДВ-е)

8 Avijatičarski square, Zemun

Spatial cultural and historic ensemble of great value

Representative one storey house was built in 1909 according the plan of Viennese architect Frederic Oman for the owner Josip Kraus. The house is designed in the style of late historicism with elements of baroque.

After its architectural features it is a developed type of civic house in early twentieth century. It has a basement, ground floor and first floor, with one apartment. This house is one of the house's most processed main facade "of the old center of Zemun." It represents a cultural, historical and architectural and urban value, as an object of significant architects and as a testimony to the development of standards and culture of living in Zemun, at that time.

It is situated in the spatial cultural and historic ensemble of great value „Old downtown of Zemun“.

Overall building investment: 8.895.370,00 RSD (VAT plus)



IV. УПУТСТВО О НАЧИНУ ПРИЈАВЉИВАЊА

Пријаве се припремају и подносе у складу са овим упутством и са јавним позивом.

Заинтересована лица могу поднети пријаву за један објекат или за више објеката. Уколико подносе пријаву за један објекат потребно је попунити један Образац пријаве и један Предлог протокола о сарадњи, на који треба ставити заводни број подносиоца пријаве и датум (исти заводни број за оба документа) и који треба да буду попуњени и оверени од стране одговорног лица подносиоца пријаве. Уз попуњен образац пријаве доставити оверену фотокопију Извода из регистра привредних субјеката Агенције за привредне регистре.

Уколико подносе пријаву за више објеката, потребно је одштампати или копирати Образац пријаве и Предлог протокола о сарадњи и за сваки објекат посебно попунити Образац пријаве и предлог Протокола о сарадњи. За сваки објекат на посебно попуњеном Образцу пријаве и предлогу Протокола о сарадњи ставити заводни број подносиоца пријаве и датум и попунити и оверити од стране одговорног лица подносиоца пријаве. Уколико се врши пријављивање за више објеката, доставља се само једна оверена фотокопија Извода из регистра привредних субјеката Агенције за привредне регистре.

У случају да се подноси групна пријава (више правних лица и предузетника заједно подносе пријаву за један или више објеката) у виду заједничке пријаве, потребно је у довољном броју примерака одштампати, односно копирати Образац пријаве од стране сваког члана групе, који ће ставити свој заводни број и датум и попунити и оверити од стране одговорног лица подносиоца групне пријаве. Предлог протокола о сарадњи мора бити потписан од стране одговорног лица сваког члана подносиоца пријаве и оверен печатом сваког члана подносиоца пријаве.

Ако заједничка пријава буде прихваћена, учесници у заједничкој пријави дужни су да доставе правни акт којим се регулишу међусобна права и одговорности у вези са обезбеђивањем финансијских средстава за реализацију пројекта „Рестаурација фасада у 2014. години на објектима под заштитом државе“ са назнаком „носиоца посла“, који је овлашћен од чланова групе да иступа у односу на Град Београд.

Образац пријаве и предлог протокола о сарадњи попунити на српском језику.

Образац пријаве садржи податке о подносиоцу пријаве, основне податке о објекту и вредност финансијских средстава за реализацију радова на рестаурацији фасаде. Образац пријаве и Предлог протокола о сарадњи може се преузети са званичне интернет странице града Београда или у Секретаријату за комуналне и стамбене послове, Београд, улица краљице Марије бр.1, XIII спрат, канцеларија 1306.

Пријављивање се може обавити писаним путем и електронским путем.

Уколико се пријава подноси у писаном облику, заинтересовани подносиоци пријаве могу:

- Образац пријаве и Предлог протокола о сарадњи преузети са интернет странице, одштампати, попунити, потписати, оверити печатом и ставити заводни број подносиоца пријаве;
- Образац пријаве и Предлог протокола преузети у Секретаријату за комуналне и стамбене послове и на лицу места попунити, потписати, оверити печатом и ставити заводни број подносиоца пријаве;
- Образац пријаве и Предлог протокола преузети у Секретаријату за комуналне и стамбене послове и накнадно попунити, потписати, оверити печатом и ставити заводни број подносиоца пријаве.

У било којој од ових могућности преузимања обрасца и предлога протокола, **попуњени Образац пријаве, Предлог протокола о сарадњи и оверену фотокопију Извода из регистра привредних субјеката Агенције за привредне регистре поднети у затвореној коверти, са знаком: „Пријава на јавни позив: Рестаурација фасада у 2014. години на објектима под заштитом државе, предмет број III-01-07-269/14 – НЕ ОТВАРАТИ”, на адресу: Секретаријат за комуналне и стамбене послове, ПИСАРНИЦА, Улица краљице Марије бр. 1, Београд. Затворене коверте могу се предати на шалтер 4 или послати поштом на горе наведену адресу.**

Уколико се пријава подноси у електронском облику, заинтересовани привредни субјекти који обезбеђују финансијска средства могу попуњен, потписан и скениран **Образац пријаве, Предлог протокола о сарадњи и скенирану оверену фотокопију Извода из регистра привредних субјеката Агенције за привредне регистре послати на email: komunalno.stambeno@beograd.gov.rs или jasmina.vasic@beograd.gov.rs.**

Увид у оригиналну пројектну документацију може се обавити у Секретаријату за комуналне и стамбене послове, Београд, улица краљице Марије бр.1, XIII спрат, канцеларија 1306, сваког радног дана од 10 до 14 часова.

Јавни позив за достављање пријаве је отворен, до момента закључења позива за поједине објекте по обезбеђењу потребних финансијских средстава.

V. ОБРАЗАЦ ЗА ПРИЈАВЉИВАЊЕ

ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ПРИЈАВЕ	
Назив привредног субјекта	
Адреса	
Седиште (град/место)	
ПИБ	
Матични број	
Година оснивања привредног субјекта	
Одговорно лице (особа овлашћена за заступање)	
Име и презиме:	
Функција у привредном субјекту:	
Телефон и факс:	
Е-mail:	
Лице за контакт (особа која ће бити задужена за координацију са градом)	
Име и презиме:	
Занимање и стручна спрема:	
Телефон и факс:	
Е-mail:	
ПРИЈАВА ЗА ОБЕЗБЕЂИВАЊЕ ФИНАСИЈСКИХ СРЕДСТАВА	
Адреса објекта за чију фасаду се обезбеђују финансијска средства	
Вредност финансијских средстава исказана у динарима, која се обезбеђују за фасаду, уписати вредност без ПДВ-а и са ПДВ-ом.	

Уз попуњен образац пријаве доставити оверену фотокопију Извода из регистра привредних субјеката Агенције за привредне регистре.

Печат и потпис овлашћеног лица

VI. ПРЕДЛОГ ПРОТОКОЛА О САРАДЊИ

ПРОТОКОЛ О САРАДЊИ

Закључен између:

1. **ГРАД БЕОГРАД**, ул. Драгослава Јовановића бр. 2. кога заступа Сениша Мали, Градоначелник, (у даљем тексту: Град)
2. _____, кога заступа _____ (у даљем тексту: _____)

ПРЕДМЕТ ПРОТОКОЛА: Успостављање сарадње на реализацији послова рестаурације фасаде објекта у ул. _____ бр. ____ у Београду, који је под заштитом државе, обезбеђивање финансијских средстава и утврђивање међусобних права и обавеза, а са заједничким циљем очувања културно-историјског наслеђа Београда.

Члан 1.

Стране протокола сагласно утврђују:

- да на територији старог језгра града Београда и старог језгра Земуна постоји велики број објеката под различитим степеном заштите у смислу Закона о културним добрима, са оронутим фасадама;
- да власници станова и других посебних делова објекта, а који су дужни да се старају и обезбеђују средства за одржавање објекта, нису у могућности због тешке материјалне ситуације да обезбеде потребна средства за финансирање рестаурације фасада објеката;
- да би рестаурацијом фасада град био лепши, комунално уређенији и атрактивнији за туристе, те да би се тиме сачувало културно-историјско наслеђе града Београда;
- да је Град расписао јавни позив за прикупљање пријава заинтересованих донатора ради обезбеђивања финансијских средстава за рестаурацију фасада на објектима под заштитом државе;
- да је саставни део документације јавног позива листа од 10 објеката под заштитом државе, а чије фасаде су оронуте и које је неопходно рестаурисати;
- да је за сваки објекат са листе утврђена инвестициона вредност радова – оријентациона (предмер и предрачун), а стварна вредност ће бити утврђена по избору извођача;
- да је по јавном позиву _____ доставио пријаву бр. _____ од _____ године, којом је извршио одабир објекта са листе, за које ће финансирати извођење радова на рестаурацији фасаде.

Члан 2.

_____ је по јавном позиву доставио пријаву којом је исказао намеру да обезбеди финансијска средства за извођење радова на рестаурацији фасаде објекта у ул. _____ бр. _____.

Инвестициона вредност радова за објекат из става 1. овог члана је _____ динара, са ПДВ-ом.

Члан 3.

У циљу успешног и ефикасног спровођења радова на рестаурацији оронуте фасаде објекта, Град ће обезбедити следеће:

1. координацију са свим учесницима, надлежним организационим јединицама Градске управе и привредним субјектима чији је оснивач Град, донатором, власницима и корисницима објекта, изабраним извођачем радова, помоћ приликом одабира извођача, помоћ при закључењу уговора између привредног субјекта који обезбеђује финансијска средства, извођача радова и Скупштине или савета зграде, помоћ код примопредаје радова и у периоду гарантног рока – послове координације вршиће Секретаријат за комуналне и стамбене послове;
2. техничку документацију за објекат у ул. _____ бр. _____, коју израђује Завод за заштиту споменика културе града Београда и други пројектанти;
3. конзерваторски надзор који ће вршити Завод за заштиту споменика културе града Београда;
4. техничку контролу пројекта коју ће вршити Градски завод за вештачења;
5. координатора за пројектовање, план превентивних мера, координатора за извођење и послове стручног надзора, које ће вршити Дирекција за грађевинско земљиште и изградњу Београда ЈП;
6. решење о одобрењу радова, на име Скупштине или Савета зграде, које издаје Секретаријат за урбанизам и грађевинске послове;
7. решење о заузећу тротоара, које издаје Секретаријат за саобраћај;
8. да по завршетку радова на објекту стоји (или постави) плоча на којој ће писати назив донатора и година кад је обнова извршена.

Члан 4.

Током извођења радова, привредни субјект који обезбеђује финансијска средства, на скелама може вршити своју промоцију без посебне накнаде.

Члан 5.

_____ се, у складу са условима утврђеним јавним позивом и обавезама Града из члана 3. овог Протокола обавезује да:

1. обезбеди оквирна финансијска средства која су утврђена предмером и предрачуном радова, односно укупна средства која буду потребна за комплетно извршење радова на рестаурацији фасаде;
2. изврши одабир извођача радова, у складу са степеном заштите одабраног објекта;
3. закључи уговор о извођењу радова са изабраним извођачем и Скупштином или Саветом зграде;
4. именује своје запослене/сараднике који ће у административном и/или техничком смислу да прате реализацију уговора, односно лице за сталну координацију са Градом;
5. за извршене радове на основу оверених листова грађевинске књиге и дневника од стране стручног надзора изврши плаћање извођачу радова у уговореним роковима;
6. по завршетку радова изврши примопредају изведених радова и сачини записник о примопредаји радова.

Члан 6.

_____ се обавезује да у року од 10 дана од дана потписивања овог протокола изврши избор извођача радова и закључи уговор о извођењу радова на рестаурацији оронуте фасаде објекта у ул. _____ бр. _____ .

_____ се обавезује да по закључењу уговора из става 1. овог члана исти достави Граду, у року од 3 дана.

Члан 7.

У реализацији обавеза утврђених овим протоколом, стране потписнице се обавезују да примењују законе и подзаконска акта који регулишу ову област, прописане техничко-технолошке стандарде, да међусобно уважавају и штите пословне и економске интересе.

Стране потписнице се обавезују да међусобно размењују пословне информације које су од значаја за законито, ефикасно, рационално и успешно спровођење утврђених обавеза.

Стране потписнице су у обавези да са пословно-техничком документацијом поступају са пажњом доброг привредника, уз обавезу узајамног чувања пословне тајне.

Члан 8.

Овај протокол се закључује на период до истека гарантног рока.

Члан 9.

Све измене и допуне овог Протокола сачињавају се писано, у форми Анекса и потписују их овлашћени представници протокола.

Члан 10.

Стране потписнице протокола су сагласне да у случају спора првенствено исти решавају споразумно уз помоћ Градског јавног правобранилаштва. У супротном, спор ће се решавати пред надлежним судом.

Члан 11.

Овај протокол је сачињен у 6 (шест) примерака, за сваку страну потписницу по 3 (три) примерка.

У Београду, _____ 2014. године

За Град

За _____

Градоначелник

Синиша Мали
